



April 24, 2020

Dear Hillsboro School District Students, Families, and Staff,

On Wednesday, April 22, the Oregon Department of Education (ODE) released guidance for students and teachers of Grades K-8 (<https://bit.ly/3aAoOXw>) around grading, reporting, and the approach that should be taken to teaching and learning.

In this letter, we will summarize the key points of the K-8 guidance and will also clarify our practices for high school grading.

K-8 Guidance

Key points for K-8 are as follows:

- The approach to teaching and learning should be one that:
 - Prioritizes well-being and attends to the mental, social, and emotional needs of K-8 students.
 - Emphasizes family and community engagement.
 - Focuses on equity by:
 - Honoring the culture, language, ways of knowing, and perspectives of the families and students we serve;
 - Allowing flexible options for students to demonstrate learning;
 - Naming a Safeguarding Student Opportunity Clause to ensure no student is held back or denied access to opportunity due to extended school closure; and
 - Focusing on promising practices that promote and support student learning.
- A “pass” or “incomplete” marking system or its equivalent* will be used for report cards. (*Other terms that approximate “pass” or “incomplete,” such as “satisfactory” and “insufficient evidence” may be used).
- Year-end report cards will be generated for every student.

It remains very important for all students to engage in Distance Learning for All to maintain their continuity of learning. Students who do not engage may miss critical opportunities that could contribute to gaps in their learning. When students return to school, we want them to be well-positioned to move forward.

Even though grades will not be assigned, assessments will still take place. Assessment for learning (formative assessment) is an essential practice to define where students are in their learning and to identify the next steps to continue their progress and growth. Educators must remain flexible in allowing for multiple modes of student engagement, response, and demonstration of learning; and should provide consistent, clear feedback to students and families.

Keep in mind, however, that student promotion to the next grade level or course in a sequence will not be based on performance during the period of school closure. For students needing additional supports, we will coordinate outreach to the student and the family and collaboratively

Engage and challenge all learners to ensure academic excellence

3083 NE 49th Place, AC 200, Hillsboro, OR 97124-6008
TEL: 503-844-1500 ■ FAX: 503-844-1781 ■ WEB: www.hsd.k12.or.us



develop a plan to help the student get to where they need to be to progress in the next grade or course.

High School Grading

Since guidance was released for our seniors and students in grades 9 through 11, there have been questions and some confusion around grading practices.

To be clear:

- Students' performance in their classes as of Friday, March 13, determined their marks in the classes **for second semester** - either a "pass" (A-D) or "incomplete (F, insufficient evidence).
 - This represents a "floor" for their marks - a "pass" will never become an "incomplete," but an "incomplete" may become a "pass."
 - Students with "incompletes" will be given additional opportunities and supports to pass the class(es) and earn the credit by the end of the academic year.
- Even if students have passed all of their classes they are still encouraged and expected to continue attending their classes to ensure continuity of learning or, in the case of seniors, preparedness for their transition to careers and/or college.
- Teachers will continue assigning homework and projects and may be "grading" this work.
 - This is intended to provide the student with feedback around their level/demonstration of learning on a given topic.
 - Even if a grade is assigned and it lowers a student's letter grade in a class, it will not serve to hurt them because the semester "pass" marks were frozen on March 13.
- Letter grades will not be given and will not be placed on report cards and transcripts for second semester - students will only see "pass" or "incomplete" on their report cards and transcripts for this semester.

Report cards will not be generated for fourth quarter mid-terms due to the pass/incomplete marking system. Report cards will only be generated for second semester.

If you have additional questions, please reach out to your teacher(s) or administrative team.

Thank you for all of your hard work and commitment through this challenging time.

Respectfully,

A handwritten signature in black ink that reads "Mike Scott".

Mike Scott
Superintendent

Engage and challenge all learners to ensure academic excellence

3083 NE 49th Place, AC 200, Hillsboro, OR 97124-6008
TEL: 503-844-1500 ■ FAX: 503-844-1781 ■ WEB: www.hsd.k12.or.us



24 de abril de 2020

Estimados estudiantes, familias y miembros del personal del Distrito Escolar de Hillsboro:

El miércoles, 22 de abril, el Departamento de Educación de Oregón (ODE, por sus siglas en inglés) publicó una guía para los estudiantes y los maestros de los grados K-8 (<https://bit.ly/3aAoOXw>) en torno a las calificaciones, los informes y el enfoque que se debe adoptar para la enseñanza y el aprendizaje.

En esta carta, resumiremos los puntos clave de la guía K-8 y también aclararemos nuestras prácticas de calificaciones para las escuelas preparatorias.

Guía K-8

Los puntos clave para los grados K-8 son los siguientes:

- El enfoque de la enseñanza y el aprendizaje debe ser uno que:
 - Priorice el bienestar y atienda las necesidades mentales, sociales y emocionales de los estudiantes K-8.
 - Enfatique el involucramiento familiar y comunitario.
 - Se enfoca en la equidad al:
 - Honrar la cultura, el idioma, la manera de conocimiento y las perspectivas de las familias y los estudiantes a los que servimos;
 - Permitir opciones flexibles para que los estudiantes demuestren su aprendizaje;
 - Nombrar una cláusula de protección de las oportunidades estudiantiles para asegurar que ningún estudiante sea retenido o se le niegue acceso a las oportunidades debido al cierre prolongado de las escuelas; y
 - Enfocar concentración en las prácticas prometedoras que promueven y apoyan el aprendizaje estudiantil.
- Se utilizará un sistema de calificaciones de Pass o Incomplete (aprobado/incompleto) para las boletas de calificaciones. (*Se podrían utilizar otros términos que se aproximen a "aprobado" o "incompleto", tales como "satisfactorio" e "insuficiente evidencia").
- Se generarán las boletas de calificaciones de fin de año para cada estudiante.

Es muy importante que todos los estudiantes participen en el aprendizaje a distancia para mantener la continuación de su aprendizaje. Los estudiantes que no participan podrían perder oportunidades críticas que podrían contribuir a cerrar brechas en su aprendizaje. Cuando los estudiantes regresen a las escuelas, queremos que estén bien posicionados y listos para seguir avanzando.

Aunque no se asignarán calificaciones, las evaluaciones todavía se llevarán a cabo. La evaluación para el aprendizaje (evaluación formativa) es una práctica esencial para definir dónde están los estudiantes en su aprendizaje e identificar los próximos pasos para continuar

Engage and challenge all learners to ensure academic excellence

3083 NE 49th Place, AC 200, Hillsboro, OR 97124-6008
TEL: 503-844-1500 ■ FAX: 503-844-1781 ■ WEB: www.hsd.k12.or.us

su progreso y crecimiento. Los educadores deben permanecer flexibles al permitir múltiples modos de participación, respuesta y demostración de aprendizaje por parte de los estudiantes; y deben proporcionar comentarios claros y consistentes a los estudiantes y las familias.

Sin embargo, tengan en cuenta que la promoción de los estudiantes al siguiente nivel de grado o curso en una secuencia, no se basará en el rendimiento durante el periodo de cierre de la escuela. Para los estudiantes que necesitan apoyos adicionales, coordinaremos servicios de alcance a los estudiantes y las familias y juntos desarrollaremos un plan para ayudar a los estudiantes a llegar a donde necesitan estar para progresar al próximo grado o curso.

Calificaciones de las escuelas preparatorias

Desde que se dio a conocer la guía para los estudiantes *seniors* y estudiantes en los grados 9-11, han surgido preguntas y cierta confusión sobre las prácticas de calificación.

Como aclaración:

- El desempeño de los estudiantes en sus clases a partir del viernes, 13 de marzo determinó sus calificaciones en las clases ***para el segundo semestre***, ya sea una calificación “aprobatoria” (A-D) o un “incompleto” (F, insuficiente evidencia).
 - Esto representa un “fundamento” para sus calificaciones: una calificación de “aprobado” nunca se convertirá en un “incompleto”, pero un “incompleto” podría convertirse en un “aprobo”.
 - Los estudiantes con calificaciones “incompletas” recibirán oportunidades y apoyos adicionales para aprobar las clases y obtener los créditos al final del año académico.
- Aunque los estudiantes hayan aprobado todas sus clases, se les motiva y se espera que continúen asistiendo a sus clases para asegurar la continuidad del aprendizaje o, en el caso de los *seniors*, la preparación para su transición a las profesiones y/o universidades.
- Los maestros continuarán asignando tareas y proyectos y podrían estar “calificando” estos trabajos.
 - Esto tiene como objetivo proporcionar a los estudiantes comentarios sobre sus niveles/desempeños de aprendizaje sobre un tema determinado.
 - Incluso, si se asigna una calificación y hace que baje la calificación de un estudiante en una clase, esto no perjudicará de ninguna manera porque las calificaciones del semestre se congelaron el 13 de marzo.
- No se otorgarán calificaciones de letras y no se colocarán en las boletas de calificaciones y transcripciones para el segundo semestre. Los estudiantes solo verán “Pass” o “Incomplete” en sus boletas de calificaciones y expedientes académicos para este semestre.

Las boletas de calificaciones no serán generadas para el cuarto trimestre debido al sistema de calificación de Pass/Incomplete. Solo se generarán las boletas de calificaciones para el segundo semestre.



Si tienen preguntas adicionales, por favor, comuníquense con los maestros o el equipo administrativo.

Gracias por todo su arduo trabajo y compromiso durante este tiempo desafiante.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink that reads "Mike Scott". The signature is written in a cursive, flowing style.

Mike Scott
Superintendente